

**РЕШЕНИЕ № 3/2001 НА СЪВЕТА ЗА АСОЦИИРАНЕ МЕЖДУ
ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ И ТЕХНИТЕ ДЪРЖАВИ-ЧЛЕНКИ, ОТ
ЕДНА СТРАНА, И РЕПУБЛИКА УНГАРИЯ, ОТ ДРУГА СТРАНА**

от 29 юни 2001 година

**относно приемане на условия и общи правила за участие на Република
Унгария в програмата “Култура 2000”**

(2002/118/ЕС)

СЪВЕТЪТ ЗА АСОЦИИРАНЕ,

като взе предвид Допълнителния протокол към Европейското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Унгария, от друга страна¹, относно участието на Унгария в програмите на Общността, и по-специално членове 1 и 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 1 от Допълнителния протокол Унгария може да участва в рамковите програми, специфичните програми, проектите и другите дейности на Общността, по-специално в областта на културата.
- (2) Съгласно член 2 от въпросния протокол, Съветът за асоцииране определя условията и правилата за участие на Унгария в тази област,

РЕШИ:

Член 1

Унгария участва в програмата “Култура 2000” съгласно правилата и условията, посочени в приложения I и II, които са неразделна част от настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на първия ден от месеца, следващ приемането му.

То се прилага докато продължава програмата “Култура 2000”, считано от 1 януари 2001 г.

Съставено в Брюксел на 29 юни 2001 година.

За Съвета за асоцииране:

¹ ОВ L 217, 30.12.1995 г., стр. 30.

Председател

J. MARTONYI

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Условия и правила за участие на Република Унгария в програмата “Култура 2000”

1. Унгария участва в дейностите на програмата “Култура 2000” (наричана по-долу “програма”), като, ако настоящото решение не указва друго, се спазват целите, критериите, процедурите и сроковете, определени в Решение № 508/2000/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 14 февруари 2000 г. за създаване на програмата “Култура 2000”².
2. За участие в програмата Унгария внася годишна вноска в общия бюджет на Европейския съюз по правилата, описани в приложение II. При необходимост, ако програмата се разшири или се увеличат възможностите за участие на Унгария, комитетът за асоцииране може да промени тази вноска, така че да избегне бюджетния дисбаланс в изпълнението на програмата.
3. Условията и правилата за представяне, оценка и избор на молбите, представени от институции, организации и частни лица от Унгария са същите като тези, приложими спрямо институциите, организациите и частните лица на Общността. Комисията може да избере унгарски експерти, когато определя независими експерти, които да ѝ помагат да оцени проектите, съгласно съответните разпоредби на решението за създаване на програмата.
4. Проектите и дейностите трябва включват най-малко един партньор от някоя от държавите-членки на Общността, за да бъдат избираеми за финансовата помощ на Общността и да се гарантира европейското измерение на програмата.
5. Финансовата помощ за дейностите на културните точки за контакт не може да надхвърли 50 % от целия бюджет, отпуснат за техните дейности.
6. Без да се накърняват отговорностите на Комисията и на Сметната палата на Европейските общности в областта на контрола и оценката на програмата съгласно член 8 от Решение № 508/2000/ЕС, участието на Унгария в програмата се проследява в рамките на сътрудничество между Република Унгария и Комисията на Европейските общности. Унгария представя в Комисията необходимите отчети и участва в другите специфични мерки, приети от Общността в този контекст.
7. Съгласно финансовите регламенти на Общността, договореното с унгарските институции или от тях трябва да предвижда извършването на проверки и одити от Комисията и Сметната палата или под техен надзор. Колкото до финансовите одити, те могат да бъдат извършени с цел да се контролират приходите и разходите на въпросните унгарски институции по отношение на техните договорни задължения към Общността. В дух на сътрудничество и взаимен

² ОВ L 63, 10.3.2000 г., стр. 1.

интерес, унгарските компетентни органи ще предоставят, в разумни граници, необходимата и полезна помощ за изпълнението на гореспоменатите проверки и одити.

8. Без да противоречи на процедурите, посочени в член 5 от Решение № 508/2000/ЕС, представителите на Унгария участват като наблюдатели в работата на комитета на програмата по точките, които ги засягат. Този комитет заседава без представителите на Унгария по другите точки, както и по време на гласуване.
9. В контактите с Комисията, за процедурите отнасящи се до молбите, договорите, отчетите и всички други административни аспекти на програмата, се използва един от официалните езици на Общността.
10. Общността и Унгария могат във всеки един момент да преустановят дейностите по прилагането на настоящото решение с дванадесет месечно предварително писмено уведомление. Проектите и дейностите, които са в ход към момента на внасяне на уведомлението продължават, докато завършат при условията, посочени в настоящото решение.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Финансова вноска на Република Унгария в програмата “Култура 2000”

1. Финансовата вноска, която Унгария трябва да внесе в общия бюджет на Европейския съюз, за да участва в програмата, е както следва:

(в евро)

2001 г.	2002 г.	2003 г.	2004 г.
488 271	488 271	488 271	488 271

2. Унгария ще плаща горепосочената вноска отчасти от своя национален бюджет, отчасти от националната програма ФАР за Унгария. Като се има предвид процедурата за различно планиране ФАР, поисканите средства от ФАР ще бъдат преведени на Унгария с протокол за финансиране. Заедно с частта от държавния бюджет, тези средства представляват националната вноска на Унгария, на базата на която ще се извършват плащанията, съответстващи на исканията за средства от Комисията.
3. Плащанията на средства от ФАР ще стане по следната схема:

(в евро)

2001 г.	2002 г.	2003 г.	2004 г.
214 146	214 146	214 146	214 146

Остатъкът от вноската на Унгария ще бъде покрит от държавния ѝ бюджет.

4. Финансовият правилник, който се прилага по отношение на общия бюджет на Европейските общности, ще се прилага също и за управлението на вноската на Унгария.

Разходите за път и дневните на представителите и експертите на Унгария за тяхното участие като наблюдатели в работата на комитета, посочен в приложение I, точка 8, или в други заседания, свързани с изпълнението на програмата, се изплащат от Комисията на основание и съгласно процедурите, които се прилагат по отношение на неправителствените експерти на държавите-членки на Европейския съюз.

5. След влизането в сила на настоящото решение и в началото на всяка следваща година, Комисията изпраща на Унгария искане за средства, съответстващи на нейната вноска в бюджета на програмата, посочена в настоящото решение.

Тази вноска е в евро и се превежда на банкова сметка на Комисията в евро. Унгария превежда своята вноска в съответствие с искането на средства:

- преди 1 май за средствата от държавния бюджет, при условие, че искането е изпратено от Комисията преди 1 април, или ако е изпратено по-късно, до един месец след това.
- Преди 1 май за частта, финансирана със средства на ФАР, ако до тази дата необходимите средства са преведени на Унгария, или в срок от тридесет дни след като тези средства ѝ бъдат преведени.

При забавяне на плащането на вноската, Унгария ще плаща лихви върху дължимата част към датата на падежа. Лихвата съответства на тази, която е определила Централната европейска банка за месеца на падежа, за плащанията си в евро, плюс 1,5 пункта.